

产品
设计

New Western Cuisine.



ISSUE 95 May 2013

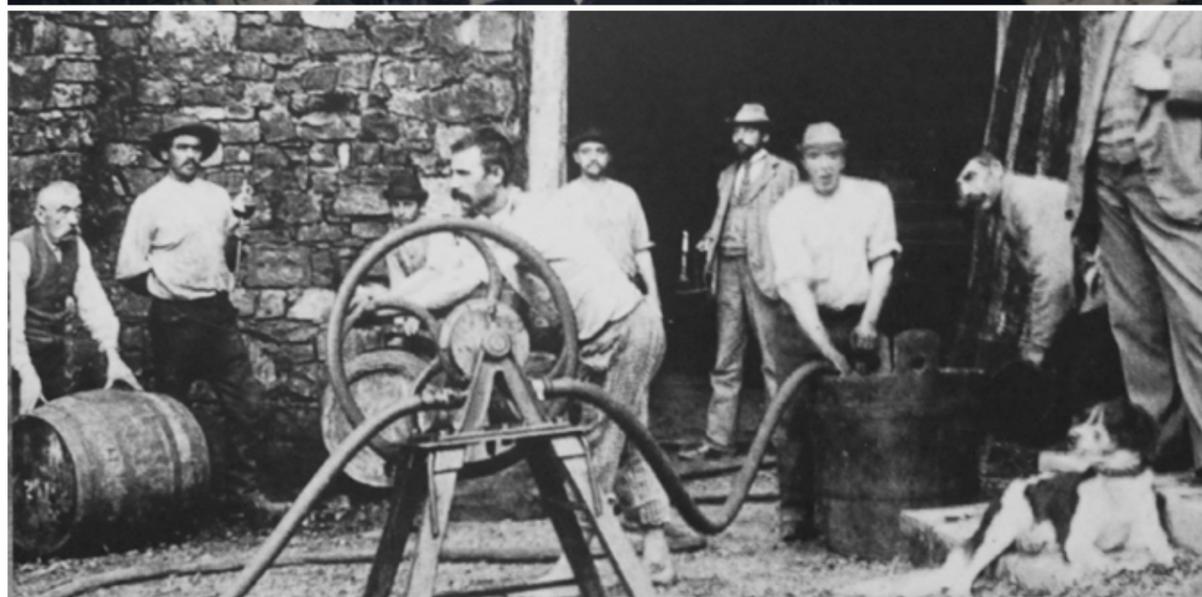
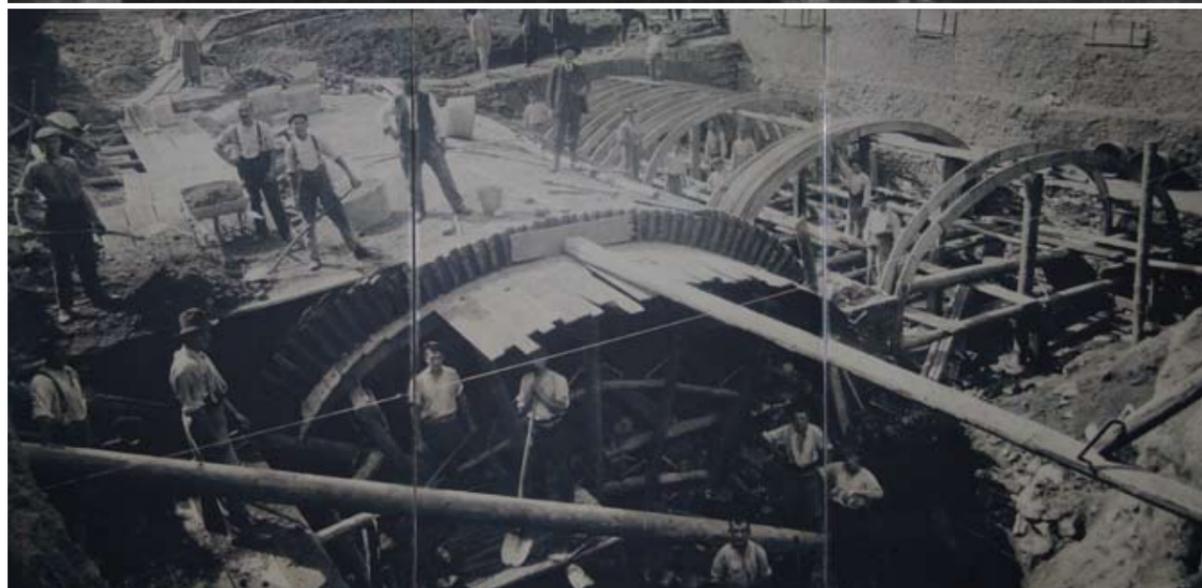


自然之道
Nature's Way

ISSN 1672-9137



9 771672 913301 30



Fred Tibbitts, Jr.

Fred Tibbitts, Jr. is a global wine consultant and writer based at Phnom Penh, Cambodia and with offices at Bangkok, Thailand and New York, USA. He operates a global social entrepreneurship for the benefit of those less fortunate. He hosts hospitality industry dinners to recognize excellence, provide scholarships at hospitality and culinary schools and to make charitable donations to the UNICEF, Habitat for Humanity International, and other worthy charities.

常驻在曼谷和纽约的田博华是全球最著名的品酒顾问之一，他为众多的连锁店及餐厅提供咨询。还参加过许多国家重要的餐饮会展以及项目。大量相关的著作及评论发表，在业界，一时洛阳纸贵。

Nature's Beverage of Choice 葡萄园絮语

Direct from the vineyard with Love 之天骄玉液

If you were asked by someone unfamiliar with wine as to its nature, how would you describe it? Well, of course, there is any number of ways so to do, but one might say "Nature's grape beverage of choice, direct from the vineyard, harvested and blended with love for all those who enjoy adult drinks". But is this a sufficient description of one of Nature's most luscious of adult, grape libations? Yes, in a way, but to truly understand what Nature has produced and the winery has lovingly crafted for the pleasure of wine lovers, one must come to know the Heart and Soul of the wine; the result of the tender loving care of the viticulturists who cultivated, nurtured and harvested the grapes; and the vintners who processed, fermented, refined and bottled the finished product.

Wineries attract very special Souls, who share a common appreciation for Nature, farming, and the art of making wines of character, true to the "terroir" or precise composition of the vineyard location, climate, local conditions, the weather and all life that encompasses and surrounds it, wild, tame and otherwise. Some study for years at schools and universities dedicated to the science of grape farming and the art of wine making; while others simply arrive at the winery door and begin work with whatever position is offered. They are not simply factory workers assembling "widgets" or whatever, but the dedicated sons and daughters of the land, who combine their efforts to produce fermented grape beverages of distinction, each unique unto itself; and each crafted to be exactly what Nature's Way would intend in the most perfect of perfect worlds.

The Souls of the vineyard workers lovingly cultivate and harvest what Nature makes possible; while the Souls of the vintners lovingly bring to fruition the most harmonious of gifts, often fit for the wine goblets of the gods. For Winery Souls are among the most faithful of Servants of Mother Nature, doing all that they can to protect and preserve the fruit of the

vine; and knowingly see it through to completion, ready for delivery to your favorite restaurant, bar, club or wine shop. But to know a wine is to fully sense the Spirit of the loving Souls of the vineyard and winery who produced it, having allowed Nature's Way to flourish in all her Glory from start to finish.

And if you sit back, completely relaxed, emptying your mind of all worldly concerns, and allow the wine so produced to gently romance and encircle your palate, again and again, taking careful note upon the completion of each melodious circumnavigation of all the nuances the wine has to offer, slowly but surely, the yet untold story of the wine and all who lovingly contributed to its warmth, depth, character, rich qualities and sublime subtleties will magically unfold, like a Morning Glory flower, awakening, ever so gracefully with the first nurturing rays of Heaven's gentle touch.

For once you have opened as never before to the unique story of loving stewardship that is the Heart and Soul of the wine you are enjoying, just as with each wine ever produced and ever consumed, you will never again consume a glass of wine, merely considering its physical attributes: You will have learned the true meaning of becoming One with All that is and ever has been that glass of wine. And the wine will be You; and You the wine. So now, and forever more hereafter, if the loving life's story of that wine is ever to be recounted in full, you will be the only one who can tell all there is to know from start to finish. Drink well; love with passion; and show compassion and loving kindness for all living creatures and all that comprises Nature's bountiful Garden wherever you may roam. I am **Red Owl, Over & Out.**

如果被不了葡萄解酒的人问及它的自然之道，你会如何描述。当然，回答的方式有很多种，或许有人会说：“葡萄酒是自然最大的馈赠，从葡萄园的种植到收获、混酿都凝聚了劳动者的心血，它在成年饮品

中广受欢迎。”这样的解释在某种程度上也未尝不可，但想要真正了解葡萄酒如何将身心的愉悦传递至它的爱好者们，就必须了解它的内心和灵魂，了解葡萄栽种者们如何耕种、培育、收获，如何将它们悉心照料，酿酒师们如何处理、发酵、酿造、装瓶的过程。

酒庄吸引着特别的人们，他们对自然、种植、酿酒有着共通的理解范畴，像是“风土”概念或是造就葡萄酒或狂野、或平淡风味的不同地理环境、气候条件、天气状况等。大学或学院里关于葡萄种植和葡萄酒酿造工艺的研究从未间断，而有些人干脆直接来到酒庄门口，就开始细细研究起来。他们不同于普通工厂的工人，他们更像这片土地的儿女，致力于通过自己的努力，酿造出最能展现当地风土，最能展现自然馈赠的琼浆玉液。

酒庄里，辛勤的劳动者们培育着、收获着自然的礼物，而酿酒师们通过自己的双手将这礼物变成最和谐、最平衡的味蕾享受，一如上帝的杯中之酒。酒庄是自然母亲最忠实的仆人，最大限度地保留了葡萄的果香，见证了它完美的蜕变，并将它送至人们最爱的餐厅、酒吧、俱乐部或是卖酒的商店。要想完全了解葡萄酒，就要学会感受它的精神，感受孕育它的土地，感受培育它的劳动，感受酿造它的热情与心意，感受它从出生到完结的自然历程。

如果你处于全身心的放松状态，请抛弃所有的世俗关怀，任自然馈赠的琼浆玉液填满你的味蕾，激活你心中的浪漫，一次又一次，每次都是不同的世界之旅，带你领略它背后的精彩故事，体味它的温暖、深度、特别与气质在味蕾中渐渐绽放，仿佛清晨的花朵在自然的轻抚下，盛开得那样高雅、美丽。

一旦你通过这种方式了解它背后的故事，了解了你心爱之酒的自然历程，在以后的饮酒路上，你再也不会只看到葡萄酒的物理特性，你会看到它的灵魂，了解它的内心，与它真正地融为一体。从此刻起，你会是你心爱之酒唯一的知己，它从始至终的自然历程都由你来讲述。尽情的享受天骄玉液带给你的热情与爱意，也将你的怜悯之心、爱护之情传递至每一个自然的生灵。我是**红色猫头鹰**，一直在这里。

